

Volta

POR

SOLUÇÃO ÚNICA PARA A DESINFECÇÃO, CONSERVAÇÃO, LIMPEZA, ACLARAMENTO E HIERATÇÃO DE TODO TIPO DE LENTES DE CONTATO BRANDAS. IMPEDE OS DEPOSITOS MUCO-PROTEICOS ESPECIAL PARA OLHOS SENSÍVEIS. NUEVA SOLUCIÓN ÚNICA CON HALURONATO DE SODIO E TSP®.

PROPRIEDADES: Solução única posee uma ação altamente desinfetante, conservante, humidificadora e detergente.

(NOVEDADI) Con sodio hialuronato e TSP®. Este copolímero con elevadas propiedades viscoelásticas melhora a lubrificação e a biotolerância das lentes, devido à sua capacidade de reter e a água. Hidrata às lentes de contacto mesmo no momento da sua aplicação como durante o dia todo com o consequente confort duradero e redução da sequeidade e irritação.

O pH e a osmolaridade sao compatíveis com os componentes orgânicos oculares. Feito em aseptis.

INDICAÇÕES:

E aconselhavel para a conservação, desinfecção, aclaramento, limpeza, hidratação. Eliminação diaria dos depósitos muco-proteicos de todos os tipos de lentes de contacto brandas.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO:

-Lavar as mãos e secar cuidadosamente com um pano limpo e seco.

-Para evitar erros/inici ar tratamento sempre com a mesma lente.

-Sacar a lente do olho e colocara no reverso da mão e utilizar uma quantidade de Solução única adequada para molhar completamente a lente.

-Frotar delicadamente com um movimento hacia a frente e para atrás, ambas superficies da lente durante 10-15 segundos, utilizando um dedo da otra mão.

-Aclarar cuidadosa e abundantemente a lente com a solução única para eliminar todos os residuos depositados.

-Colocar a lente no correspondente lugar do porta lentes.

-Repetir as mesmas operações para a otra lente.

-Encher o porta lentes com a solução única até a linha da dosificação.

-Fechar cuidadosamente o porta lentes.

-Aclarar as lentes com a solução única antes da colocação nos olhos.

CONTRA-INDICAÇÕES: No existem contra-indicaciones comprobadas, sólo em caso de alergia o hipersensibilidad especifica a algum elemento da sua composicao.

PRECAUCOES:

Uma vez aberto o frasco, debe-se utilizar no prazo de três meses. O eventual residuo debe-se eliminar. Nao utilizar si o precinto de seguridad nao esta intacto, pois nao pode-se garantir a esterilidade. Para evitar cualquier tipo de contaminación, nao por em contacto o contatagotas com nenhuma superficie.

Fechar bem o frasco depois da sua utilizacao.

Conservar o frasco longe de fontes de calor e sempre entre 5 C e 30 C.

Nao utilizar nunca depois da data de caducidad.

ADVERTENCIAS:

As lentes que estiveram mais de 20 dias depositadas na solução única, antes da sua utilizacao: eliminar a solução do porta lentes e proceder à desinfecção.

Nao debe-se utilizar se tivessem hipersensibilidad especifica a algum producto da composicao. Manter longe do alcance das crianças. Utilizar solução este para uma limpeza de cada vez, desectar o liquido utilizado na vez anterior. Nao utilizar nenhum outro producto. Consultar ao profesional antes da utilizacao de cualquier medicamento oftalmico por encunto utilize-se al lentes de contacto.

Nao utilizar nunca agua da torneira para as lentes de contacto brandas.

COMPLICACIONES: Em caso de incomodidade o uma persistente irritação nos olhos deixar da utilizar e consultar ao especialista.

Cumprir cuidadosamente todas as indicacoes anteriores.

ITA

SOLUZIONE UNICA PER LA DESINFETTAZIONE, LA CONSERVAZIONE, LA DETERSIONE, IL RISCACQIO, L'IDRATAZIONE DI TUTTE LE LENTI A CONTATTO MOLLIE. PREVIENE I DEPOSITI MUCO-PROTEICI SPECIALE PER OCCHI SENSIBILI. NUEVA SOLUCIÓN ÚNICA CON SODIO HALURONATO E TSP®.

PROPRIETÀ: La solución única ha un'azione altamente disinfectante, conservante, emetante e detergente.

NOVITA! Con Sodio laluronato e TSP®. Questo copolimero dalle elevate proprietà visco-elastiche, migliora la lubrificazione e la bio-tollerabilità delle lenti, grazie alla sua capacità di trattenere acqua.

La soluzione unica idrata le lenti sia appena applicate che durante l'indosso giornaliero con conseguente confort duraturo e riduzione di sechezza ed irritazione.

Il pH e l'osmolarità sono tali da essere adeguatamente bio-compatibili con i tessuti e con i liquidi organici oculari.

Prodotto in asepsi.

INDICAZIONI: E' indicata per la conservazione, disinfezione, risciacquo, idratazione, deterzione, rimozione giornaliera dei depositi muco-proteici di tutti i tipi di lenti a contatto morbide.

ISTRUZIONI PER L'USO

-Lavare le mani e asciugarle accuratamente con un panno pulito.

-Sacar a lente do olho e colocara no reverso da mão e utilizar uma quantidade de Solução única adequada para molhar completamente a lente.

-Frotar delicadamente com um movimento hacia a frente e para atrás, ambas superficies da lente durante 10-15 segundos, utilizando um dedo da otra mão.

-Aclarar cuidadosa e abundantemente a lente com a solução única para eliminar todos os residuos depositados.

-Colocar a lente no correspondente lugar do porta lentes.

-Repetir as mesmas operações para a otra lente.

-Encher o porta lentes com a solução única até a linha da dosificação.

-Fechar cuidadosamente o porta lentes.

-Aclarar as lentes com a solução única antes da colocação nos olhos.

CONTRA-INDICAÇÕES: No existem contra-indicaciones comprobadas, sólo em caso de alergia o hipersensibilidad especifica a algum elemento da sua composicao.

PRECAUCOES: Uma vez aberto o frasco, debe-se utilizar no prazo de três meses. O eventual residuo debe-se eliminar. Nao utilizar si o precinto de seguridad nao esta intacto, pois nao pode-se garantir a esterilidade. Para evitar cualquier tipo de contaminación, nao por em contacto o contatagotas com nenhuma superficie.

Fechar bem o frasco depois da sua utilizacao.

Conservar o frasco longe de fontes de calor e sempre entre 5 C e 30 C.

Nao utilizar nunca depois da data de caducidad.

ADVERTENCIAS: As lentes que estiveram mais de 20 dias depositadas na solução única, antes da sua utilizacao: eliminar a solução do porta lentes e proceder à desinfecção.

Nao debe-se utilizar se tivessem hipersensibilidad especifica a algum producto da composicao. Manter longe do alcance das crianças. Utilizar solução este para uma limpeza de cada vez, desectar o liquido utilizado na vez anterior. Nao utilizar nenhum outro producto. Consultar ao profesional antes da utilizacao de cualquier medicamento oftalmico por encunto utilize-se al lentes de contacto.

Nao utilizar nunca agua da torneira para as lentes de contacto brandas.

COMPLICACIONES: Em caso de incomodidade o uma persistente irritação nos olhos deixar da utilizar e consultar ao especialista.

Cumprir cuidadosamente todas as indicacoes anteriores.

FRA

SOLUTION MULTIFONCTION POUR LE NETTOYAGE, LA DESINFECTATION, LA CONSERVATION, LA RENGAGEMENT, LE RAGAGE, L'HYDRATATION DE TOUTES LES LENTILLES DE CONTACT SOUPLES. EMPÊCHE LES DÉPÔTS MUCO-PROTÉIQUES APPROPRIÉ POUR DES YEUX SENSIBLES. NOUVELLE SOLUTION MULTIFONCTION AVEC HYALURONATE DE SODIUM ET TSP®.

PROPRIÉTÉS: La solution a un pouvoir hautement désinfectant, conservant, mouillant et nettoyant.

NOUVEAU! Avec du sodium hyaluronate et TSP®. Grâce à sa capacité de rétention de l'eau, ce co-polymère a d'excellentes propriétés visco-élastiques améliorant la lubrification et la biocompatibilité des lentilles. La solution hydrate les lentilles non seulement à peine appliquées, mais aussi tout le long de la journée, pour un confort durable, moins de sécheresse et d'irritation. Son pH et son osmolarité la rendent biocompatible avec les tissus et liquides organiques oculaires.

Produite en asepsie.

INDICATIONS: Elle est indiquée pour la conservation, la désinfection, le rinçage, l'hydratation, la détersion, l'émouillage, journalière des lentes muco-protéiques de tous les types de lentilles de contact souples.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION: Lavez les mains et les mouillez soigneusement avec une serviette propre.

-Afin d'éviter toute confusion, commencer le traitement toujours avec la même lentille.

-Retirer la lentille de l'œil et la mettre sur la paume de la main en ajoutant une quantité de solution suffisante pour mouiller complètement la lentille.

-Frotter délicatement avec des mouvements "avant et arrière" les deux côtés de la lentille de contact, pendant au moins 10-15 secondes.

-Rincer soigneusement et abondamment la lentille avec la solution de manière à éliminer toute trace de dépôts.

-Mettre la lentille de contact dans son récipient.

-Répéter les opérations pour l'autre lentille de contact.

-Remplir le récipient avec la solution jusqu'à la ligne de dosage.

-Fermer soigneusement le récipient et laisser les lentilles de contact immergées.

-Avant de les remettre sur les yeux, les rincer avec la solution.

CONTRA-INDICATIONS: Il n'y a pas de contre-indications. Sauf en cas d'allergie ou d'ypersensibilité spécifique à certains composants.

PRECAUTIONS: Une fois ouverte, la solution doit être utilisée dans les trois mois. L'éventuel résidu doit être éliminé.

Ne pas utiliser si le cachet de sécurité n'est pas intact, car dans ce cas, la stérilité de la solution ne peut pas être garantie.

Pour éviter toute contamination, ne mettez jamais le compte-gouttes en contact avec une quelconque surface.

Bien fermer le flacon après l'utilisation. Conserver le flacon loin de sources de chaleur et toujours entre 5 C et 30 C.

N' pas utiliser après la date limite.

AVERTISSEMENTS: Pour les lentilles qui sont restées plus de 20 jours dans la solution: éliminer la solution du récipient et désinfecter les lentilles de nouveau.

N' pas utiliser en cas d'ypersensibilité spécifique vers quelque composante.Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare sempre soluzione fresca, eliminando quella rimasta nel contenitore.

portalelenti. Non sostituire con un diverso prodotto disinfectante.

Consultare il Professionista prima di usare qualsiasi medicinale oftalmico mente si contatta il contatto.

Non utilizzare il flacone dopo l'uso. Conservare lontano da fonti di calore e comunque tra 5 C e 30 C.

Nao usare dopo la data di scadenza.

ADVERTENZE: Per lesti rimaste per più di 20 giorni nella soluzione, prima dell'uso eliminare la soluzione dal contenitore e procedere alla disinfezione.

Non utilizzare in caso di ipersensibilità specifica verso qualche componente.Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare sempre soluzione fresca, eliminando quella rimasta nel contenitore.

portalenti. Non sostituire con un diverso prodotto disinfectante.

Consultare il Professionista prima di usare qualsiasi medicinale oftalmico mente si contatta il contatto.

Non utilizzare il flacone dopo l'uso. Conservare lontano da fonti di calore e comunque tra 5 C e 30 C.

Nao usare dopo la data di scadenza.

ADVERTENZE: Per lesti rimaste per più di 20 giorni nella soluzione, prima dell'uso eliminare la soluzione dal contenitore e procedere alla disinfezione.

Non utilizzare in caso di ipersensibilità specifica verso qualche componente.Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare sempre soluzione fresca, eliminando quella rimasta nel contenitore.

portalenti. Non sostituire con un diverso prodotto disinfectante.

Consultare il Professionista prima di usare qualsiasi medicinale oftalmico mente si contatta il contatto.

Non utilizzare il flacone dopo l'uso. Conservare lontano da fonti di calore e comunque tra 5 C e 30 C.

Nao usare dopo la data di scadenza.

ADVERTENZE: Per lesti rimaste per più di 20 giorni nella soluzione, prima dell'uso eliminare la soluzione dal contenitore e procedere alla disinfezione.

Non utilizzare in caso di ipersensibilità specifica verso qualche componente.Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare sempre soluzione fresca, eliminando quella rimasta nel contenitore.

portalenti. Non sostituire con un diverso prodotto disinfectante.

Consultare il Professionista prima di usare qualsiasi medicinale oftalmico mente si contatta il contatto.

Non utilizzare il flacone dopo l'uso. Conservare lontano da fonti di calore e comunque tra 5 C e 30 C.

Nao usare dopo la data di scadenza.

ADVERTENZE: Per lesti rimaste per più di 20 giorni nella soluzione, prima dell'uso eliminare la soluzione dal contenitore e procedere alla disinfezione.

Non utilizzare in caso di ipersensibilità specifica verso qualche componente.Tenere lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare sempre soluzione fresca, eliminando quella rimasta nel contenitore.

portalenti. Non sostituire con un diverso prodotto disinfectante.

Consultare il Professionista prima di usare qualsiasi medicinale oftalmico mente si contatta il contatto.

Non utilizzare il flacone dopo l'uso. Conservare lontano da fonti di calore e comunque tra 5 C e 30 C.

Nao usare dopo la data di scadenza.

DEU

KONTAKTLINSEN KOMBILÖSUNG FÜR DIE DESINFIZIERUNG, AUFBEWAHRUNG, REINIGUNG, ABSPÜLUNG, HYDRATATION ALLER WEICHEN KONTAKTLINSEN. VERHINDERT MUCO-PROTEINHALTIGE PROTEINBELAGUNGEN. REKOMMENDIERT FÜR KANSLIGE ÖGON EN. NIEUWELLE SOLUTION MULTIFONCTION AVEC HYALURONATE DE SODIUM ET TSP®.

EIGENSCHAFTEN: Denna alltrett vätskan har desinficerande och konserverande samt våtande och rengörande effekt på linsen.

NYHETT! Innehåller Hyaluronsyra och TSP. Denna co-polymer har höga visko-elastiska egenskaper som förbättrar vattenbindande egenskaper hålls linsen fuktiga både vid sättning och under bärtiden vilket ger bra komfort och mindre torra ögon och mindre irritation.

Vätskans pH och osmolaritet har balanserats i syfte att vara fullständigt bio-kompatibel med öklulär vävnad och organiska vätskor.

Tillverkad i aseptisk miljö.

ANVÄNDNINGSGRÄDE: Vätskan kan användas för förvaring, desinficering, sköjning, återfuktning och borttag av dagligt uppkommande proteinbeläggningar och rengöring av alla typer av mjuka kontaktlinser.

ANVÄNDARINSTRUKTION: Tvätta händerna och torka dem torra med en ren handduk.

-Börja alltid med att rengöra samma lins, för att undvika missgär.

-Tag ut linsen från ögat och lägg den i handflatan och tvätta på vätska så att den blir fuktig.

-Grugga linsen mjukt fram och tillbaka med andra handens finger så att linsens båda sidor berörs under ca 10-15 sekunder.

-Skölj linsen noggrant och rikligt med vätska för skölja bort alla depåer.

-Lägg linsen i linsbehållaren

-Upprepaa samma procedur för den andra linsen

-Fyll upp med vätska till doseringslinjen

-Stäng linsbehållaren ordentligt och låt linserna vara nedsänkta i vätska

-Innan linsen används igen skall de sköljas med linsvätska

KONTRAIKATIONER: Det finns inga fastställda kontraindikationer förutom allergi eller speciell överkänslighet mot vissa ingredienser i vätskan.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Öppnad flaska skall förbrukas inom tre månader.

Kvarvarande vätska skall då kasseras.

Använd inte vätskan i det fall förslutningslocket är skadat eftersom det inte kan garanteras att vätskan då är steril.

För att undvika kontaktlinsering skall inte vätskan användas före användning.

Förvara flaskan på avstånd från värma platser och förvara alltid vid lågre temperatur än fall inom 5 C och 30 C.

Använd inte vätskan efter angivet utgångsdatum.

VARNING: Om linserna förvarats i samma vätska mer än 20 dagar skall vätskan bytas ut och linserna skall återigen rengöras innan användning.

Använd inte vätskan vid överkänslighet mot någon av vätskans ingredienser. Förvaras utom räckhåll för barn.

Använd alltid ny vätska och töm alltid linsbehållaren på redan använd vätska. Byt inte ut vätskan mot annan desinficerande vätska. Sök professionell hjälp innan intag av något läkemedel mot ögonsjukdom om du använder linsen. Använd aldrig kranvatten för rengöring av kontaktlinser.

KOMPLIKATIONER: Vid varaktiga problem eller irritation, upphör att använda vätskan och kontakta specialist.

Följ instruktionerna noggrant.

SWE

ALLT-ÄTT VÄTSKA FÖR DESINFIZIERING, FÖRVARING, RENGÖRING, SKÖJNING OCH ÅTERFUKTNING AV ALLA MJUKA KONTAKTLINSE. VERHINDER MUCO-PROTEINHALTIGE PROTEINBELÄGGNINGAR. REKOMMENDERS FÖR KANSLIGA ÖGON EN. NIEUWELLE SOLUTION MULTIFONCTION AVEC HYALURONATE DE SODIUM ET TSP®.

EGENSKAPER: Denna allt-ett vätskan har desinficerande och konserverande samt våtande och rengörande effekt på linsen.

NYHETT! Innehåller Hyaluronsyra och TSP. Denna co-polymer har höga visko-elastiska egenskaper som förbättrar vattenbindande egenskaper hålls linsen fuktiga både vid sättning och under bärtiden vilket ger bra komfort och mindre torra ögon och mindre irritation.

Vätskans pH och osmolaritet har balanserats i syfte att vara fullständigt bio-kompatibel med öklulär vävnad och organiska vätskor.

Tillverkad i aseptisk miljö.

ANVÄNDNINGSGRÄDE: Vätskan kan användas för förvaring, desinficering, sköjning, återfuktning och borttag av dagligt uppkommande proteinbeläggningar och rengöring av alla typer av mjuka kontaktlinser.

ANVÄNDARINSTRUKTION: Tvätta händerna och torka dem torra med en ren handduk.

-Börja alltid med att rengöra samma lins, för att undvika missgär.

-Tag ut linsen från ögat och lägg den i handflatan och tvätta på vätska så att den blir fuktig.

-Grugga linsen mjukt fram och tillbaka med andra handens finger så att linsens båda sidor berörs under ca 10-15 sekunder.

-Skölj linsen noggrant och rikligt med vätska för skölja bort alla depåer.

-Lägg linsen i linsbehållaren

-Upprepaa samma procedur för den andra linsen

-Fyll upp med vätska till doseringslinjen

-Stäng linsbehållaren ordentligt och låt linserna vara nedsänkta i vätska

-Innan linsen används igen skall de sköljas med linsvätska

KONTRAIKATIONER: Det finns inga fastställda kontraindikationer förutom allergi eller speciell överkänslighet mot vissa ingredienser i vätskan.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Öppnad flaska skall förbrukas inom tre månader.

Kvarvarande vätska skall då kasseras.

Använd inte vätskan i det fall förslutningslocket är skadat eftersom det inte kan garanteras att vätskan då är steril.

För att undvika kontaktlinsering skall inte vätskan användas före användning.

Förvara flaskan på avstånd från värma platser och förvara alltid vid lågre temperatur än fall inom 5 C och 30 C.

Använd inte vätskan efter angivet utgångsdatum.

VARNING: Om linserna förvarats i samma vätska mer än 20 dagar skall vätskan bytas ut och linserna skall återigen rengöras innan användning.

Använd inte vätskan vid överkänslighet mot någon av vätskans ingredienser. Förvaras utom räckhåll för barn.

Använd alltid ny vätska och töm alltid linsbehållaren på redan använd vätska. Byt inte ut vätskan mot annan desinficerande vätska. Sök professionell hjälp innan intag av något läkemedel mot ögonsjukdom om du använder linsen. Använd aldrig kranvatten för rengöring av kontaktlinser.

KOMPLIKATIONER: Vid varaktiga problem eller irritation, upphör att använda vätskan och kontakta specialist.

Följ instruktionerna noggrant.



MINISTRIEF no. 3.4.04/2021

Bianca

MULTIPURPOSE SOLUTION

WITH SODIUM HYALURONATE AND TSP®

SOLUTION MULTIFONCTION

AVEC HYALURONATE DE SODIUM ET TSP®

SOLUZIONE UNICA

CON IALURONATO DI SODIO E TSP®

SOLUCION UNICA

CON HIALURONATO DE SODIO Y TSP®

SOLUÇÃO ÚNICA

COM HIALURONATO DE SÓDIO E TSP®

KOMBI-LÖSUNG

MIT HYALURON-NATRIUM UND TSP®

ΟΛΑ-ΞΕ-ΕΝΑ

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®

ME SODIUM IAAYPONATE KAI TSP®